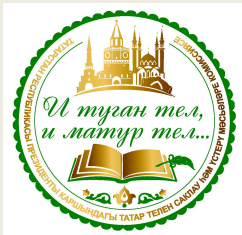




Википедия
Ирекле энциклопедия



Role of Wikimedia projects for digital sustainability of Turkic languages

TurkLang 2021 Conference
Kazan, September 22, Farhad Fatkullin
These slides - <https://w.wiki/46pB>



Russian abstracts - <https://w.wiki/46Uf>

Colleges, high, middle and elementary



Digital transformation of a society

Providing every member of the community with everything to independently and effectively deal with any issue at hand in the benefit of all:

information
contextual knowledge
practical skills
authority to act

Quran, Al-Baqara (2): 30-35



What's a Wiki?

Self-managing team

Incessant improvement

Single rang multilaterality

All actions public

Local or a wider community
decision is binding

Principles more than speed

Be bold! Take initiative!
Beware, no guarantees!

Wikipedia's eventualism

birth date 15.01.2001

storing valuable information

speeds up knowledge creation

Most influential website

300+ languages today

ready to accept ~600

08.2021:

~ 16 mln edits

~ 182 mln. pages

~ 1,8 bln gadgets



Turkic Wikipedias

18 with a domain.wikipedia.org

[alt] · [az] · [azb] · [ba] · [cv] ·
[crh] · [gag] · [kaa] · [kk] · [ky] ·
[krc] · [sah] · [tt] · [tyv] · [tr] ·
[tk] · [ug] · [uz]

11 in Wikimedia Incubator

[atv] · [sty] · [clw] · [kdr] · [nog]
· [jct] · [kum] · [kjh] · [slr] ·
[qxq] · [otk]

Monthly Editor Count

Код ↕	Актив кулланучылар ▾
tr	3339
az	730
kk	212
uz	192
azb	116
tt	109
ky	89
ba	85
tk	51
cv	50
sah	46
ug	30
crh	25
alt	24
tyv	20
gag	18
kaa	15
krc	13

Benchmark
en 124 081
ru 10 676
fi 1667
et 535



«Languages without Wikipedia in them have no chance of ascending into the digital realm.»



Digital language death,
András Kornai et al., 2013

«We won't leave!»
Gabdulla Tuqay (1907)

The issue is **not only the language itself**. We shall strengthen the **scientific foundations and knowledge** of our people, as these will pave **our way forward**.

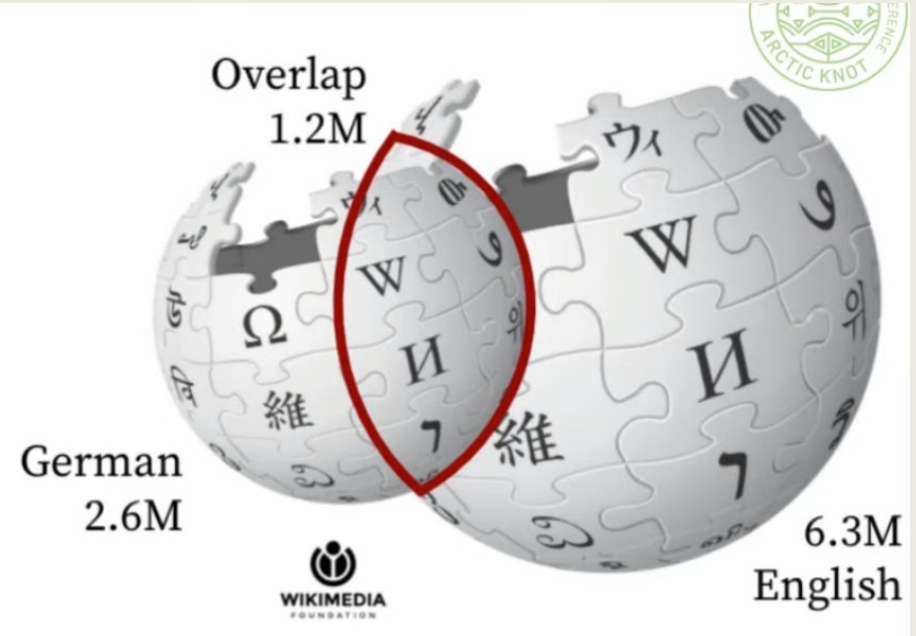
Ismail Gaspirali (1851-1914)



Rulers expect access to everything!



Our kids need content in their mother tongue about everything!



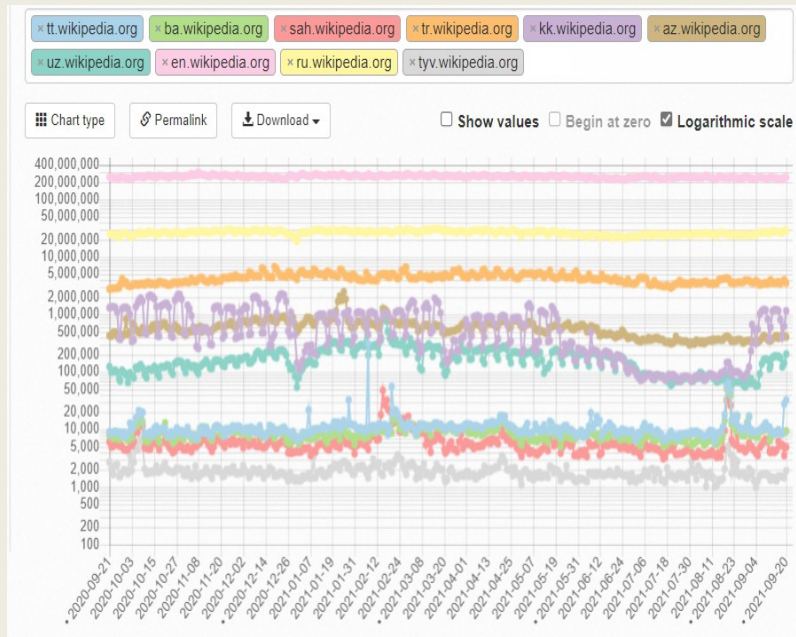
Modern language contains no less than 20 million concepts.

Encyclopedia should have over 100 million articles to cover all human knowledge (2015)

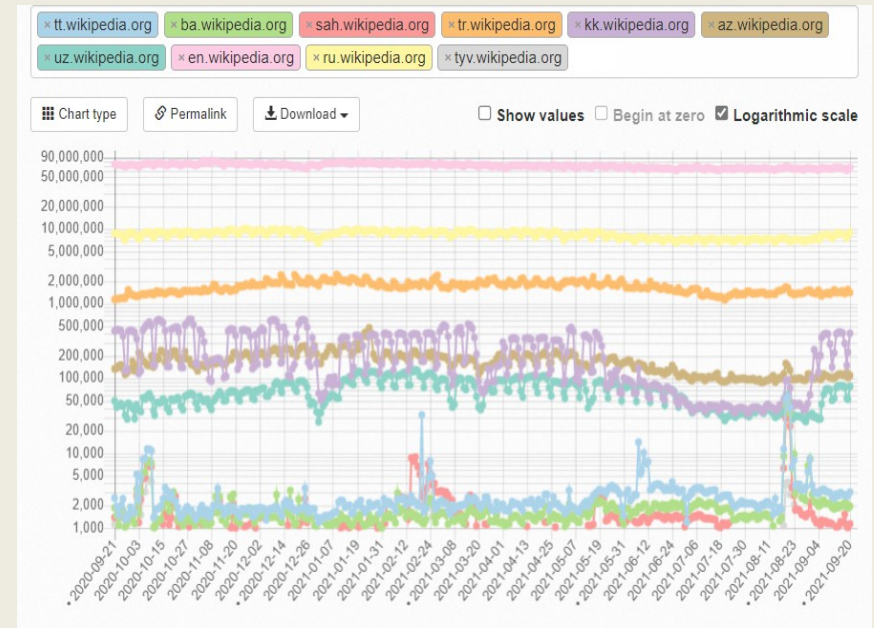
Wikidata multilingual knowledge base crossed **94** million elements (June 2021)



Global Visibility of Turkic languages



Daily Pageviews:
 from 2020-09-21 to 2021-09-20
 Descending en-ru-tr-kk-az-uz-tt-ba-sah-tyv



Daily Unique Visiting Gadgets:
 from 2020-09-21 to 2021-09-20
 Descending en-ru-tr-kk-az-uz-tt-ba-sah-tyv

National and Supra-Regional Working Languages Dominate,
 others lack content scale, diversity, depth and thus attention.



Benchmark the tasks at hand:

*Ongoing maintenance and development of the
International Space Station, and all related
ground equipment and systems*

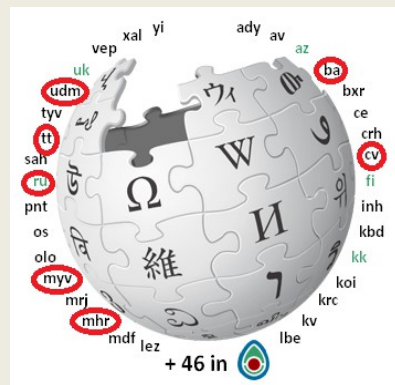
Preserving biodiversity

*Decarbonization to slowdown climate change
and stabilize our environment*

***Making all past, present and future human
knowledge available in every Turkic
and all other human languages***



Красотой своей душу озарил,
Целый мир для меня открыл.



<https://www.instagram.com/p/CLixMB-qrKa/> @ rusminnikhanov

Role of Wikimedia projects for digital sustainability of Turkic languages — <https://w.wiki/46pB>




How is this possible?


WIKIDATA

Халыкара галәми станция (Q25271)

Кешеләрнең яшәве мөмкинлеген тәэмин итүче түбән Җир орбитасында урнашкан ясалма иярчен

 үзгәртү

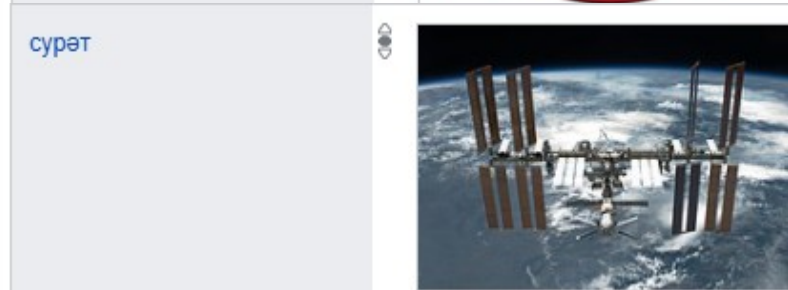
Халыкара космик станция | Халықара ғалами станицә

- Баш бит
- Җәмгыять үзәге
- Форум
- Создать новый элемент
- Соңғы үзгәрешләр
- Очраклы бит
- Сервис запросов
- Поблизости
- Белешмә
- Иганә итү

Лексикографические данные

- Создать новую лексему
- Соңғы үзгәрешләр
- Случайная лексема


- Кораллар
- Бирегә нәрсә сылтый
- Бәйләнешле үзгәрешләр
- Махсус битләр
- Даими сылтама
- Бит турында мегълұмат
- URI концепта
- Бу биткә (чыганакка) җиб



диңгез дәрәжәсе өстендә биеклек

 405 километр

масса

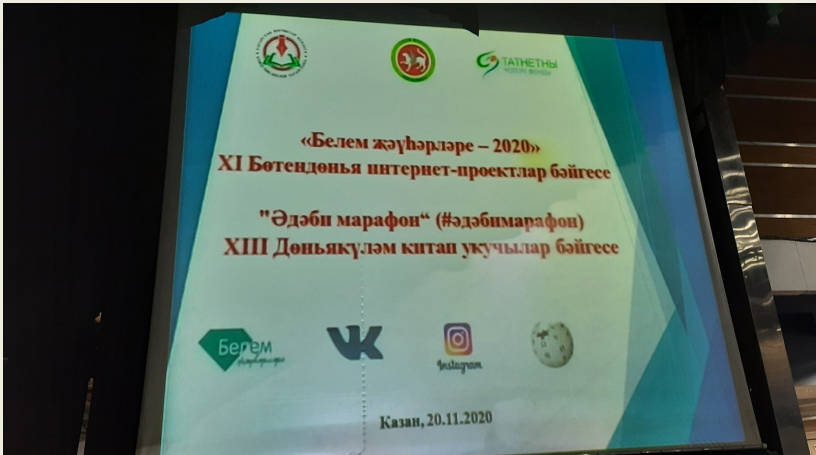
 419 725 килограмм



Language-independent Technology! Wikibase!



Tatar welcome to all Wikimedians!



*«We all hope that achievements of our youth will make us proud.»
Republic of Tatarstan State Councillor Mintimer Shaimiev, 1 October 2018*

Role of Wikimedia projects for digital sustainability of Turkic languages — <https://w.wiki/46pB>



European Commission Digital Language Equality Roadmap 2030

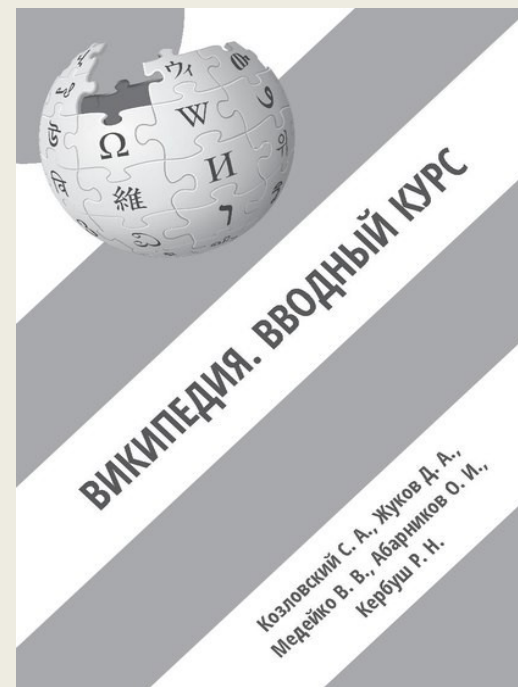
**«Language Equality for all 24 Official
and 60 other local languages»**

<https://european-language-equality.eu/languages/>

Turkic language	Speakers in Europe
+ Meskhetian	200
+ Tatar	20,550
+ Turkish	3,905,040



Turkic Wiki Boot Camp 4 all !!!



Wikimedia Russia press-release from 18.12.2020 - <https://w.wiki/3ZkT>

Online-course in Russian / August 2021 — <https://stepik.org/course/100094>

Role of Wikimedia projects for digital sustainability of Turkic languages — <https://w.wiki/46pB>



Take Wiki into your hands!



Wikimedians of Turkic languages User Group

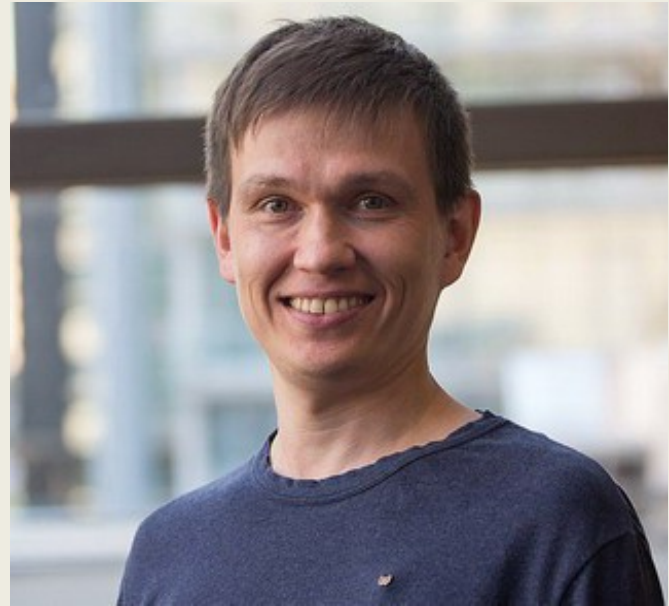
Web:

ENG w.wiki/BBR

RUS w.wiki/dmU

TAT w.wiki/46Ra

TUR w.wiki/46Rc



Farhad Fatkullin

frhd@narod.ru

+7 9274 158066

[frhdkazan @ Wikipedia/Telegram](#)

Member of Wikimedia Russia and the Republic of Tatarstan Presidential Commission on Preservation and Strengthening Tatar language use

Role of Wikimedia projects for digital sustainability of Turkic languages — <https://w.wiki/46pB>

